

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра английского языкознания

МИР ЯЗЫКОВ: РАКУРС И ПЕРСПЕКТИВА
I МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ

г. Минск
22 апреля 2010 года

2010

Рекомендовано

Секцией по специальности «Романо-германская филология»
УМО ВУЗов Республики Беларусь по гуманитарному образованию
(протокол № 11 от 04.05.2010)

Редакционная коллегия:

доктор филологических наук, профессор И.С. Ровдо – председатель;
доктор педагогических наук, профессор Н.Н. Нижнева – отв. редактор;
кандидат педагогических наук, доцент Г.А. Иванова;
кандидат педагогических наук, доцент Л.П. Костикова;
кандидат филологических наук, доцент П.И. Навойчик;
кандидат филологических наук, доцент Ж.Е. Фомичёва.

Мир языков: ракурс и перспектива: материалы I Междунар. науч.
практ. конф., Минск, 22 апреля 2010 г. Редкол.: Н.Н. Нижнева (отв.
редактор) [и др.]. – Мн.: БГУ, 2010.

Содержание

ПРОБЛЕМНОЕ ПОЛЕ 1. Языкознание. Лингвистические проблемы.....	
Биченкова Т.А. К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ В ДИАХРОНИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ.....	
Воробьева С.В. РОДООПРЕДЕЛЕНИЕ НОВЕЙШИХ АНГЛИЦИЗМОВ-СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ.....	
Дрозд Л.Н., Хмурец Л.Б. РОЛЬ КОНТЕКСТА В ИССЛЕДОВАНИИ ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА.....	
Дронина Е.Б. УНИВЕРСАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ ВО ФРАЗЕОЛОГИИ: «КУЛЬТУРНАЯ МАРКИРОВАННОСТЬ» VS. «КУЛЬТУРНАЯ НЕСПЕЦИФИЧНОСТЬ».....	
Кардубан Ю.М. АБРЭВІАЦЫЯ ЯК СРОДАК ЭЎФЕМІЗАЦЫІ (НА МАТЕРЫЯЛЕ АНГЛІЙСКАЙ І БЕЛАРУСКАЙ МОЎ)	

Королюк И. П. ОТРИЦАНИЕ КАК ОДНА ИЗ ОСНОВНЫХ МЫСЛИТЕЛЬНЫХ КАТЕГОРИЙ.....	
Репринцева М.А. ЯЗЫКОВАЯ ИНТУИЦИЯ КАК СРЕДСТВО МОДЕЛИРОВАНИЯ ПРИЧАСТНЫХ И ГЛУБОКОПРИЧАСТНЫХ ФОРМ «НАИВНОГО» МЕТАЯЗЫКА ЧЕЛОВЕКА (НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ).....	
Русских А.С. СООТНОШЕНИЕ СЕМАНТИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПОЛЬСКИХ, РУССКИХ И БЕЛОРУССКИХ СЛОВАРНЫХ ЭКВИВАЛЕНТОВ.....	
Салеева М.В. ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК И ДИАЛЕКТ: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ.....	
Сокур Н.И. МЕТАЯЗЫК ЯЗЫКОЗНАНИЯ КАК ОБЪЕКТ МОДЕЛИРОВАНИЯ В МЕТОДИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ.....	
Стук Т.А. К ВОПРОСУ ОБ УНИВЕРСАЛЬНОСТИ ЗВУКОИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ.....	
Тестова Т.А. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВЕРБАЛЬНОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СМЕХА (на материале русских и белорусских	

Адоевская О.В. МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ В СФЕРЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ГЕРМАНИИ: ФАЗЫ И ГРАНИЦЫ.....	
Альфан Синав. IDEAL SPEECH SITUATIONS AND PRAGMATICS.....	
Беценко Т.П. ТЕКСТОВО-ОБРАЗНІ УНІВЕРСАЛІЇ (ФОРМУЛИ): ІСТОРІЯ Й ТЕОРІЯ ПРОБЛЕМИ.....	
Бобок Н.В. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОРРЕКТНОСТЬ В МЕЖКУЛЬТУРНОМ ОБЩЕНИИ.....	
Ван Юеси. CULTURE – INDISPENSABLE FACTOR IN SLA.....	
Василенко Е.Н. К ВОПРОСУ О КОММУНИКАТИВНОЙ СТРАТЕГИИ УБЕЖДЕНИЯ.....	
Вологина О.В. СИНЕСТЕТИЧЕСКИЕ МЕТАФОРЫ И ДРУГИЕ ЧУВСТВЕННО-ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ ОБРАЗЫ В ВЕРБАЛЬНЫХ ИНТЕРПРЕТАЦИЯХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ МУЗЫКИ И ЖИВОПИСИ.....	
Герасимович О.В. СИМВОЛИЗМ КОМПОНЕНТОВ ФОРМУЛЫ “ВЕРА, НАДЕЖДА, ЛЮБОВЬ”.....	
Гу Синь. РЕЛИГИОЗНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР В ИСТОРИИ ЯЗЫКА.....	
Дубинко С.А. РИТОРИЧЕСКИЕ ФИГУРЫ И ТАКТИКИ РЕЧЕВО-	

Ковшик Л.Д. КОММУНИКАТИВНЫЕ МОДЕЛИ РЕКЛАМНОГО ТЕКСТА В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)	
Козылева М.В. МАШИННЫЙ ПЕРЕВОД ИМЕН СОБСТВЕННЫХ.....	
Комлева Е. СОЦИОЯДЕРНЫЙ ДИСКУРС: ПОДХОД КАРЛА ЯСПЕР-СА.....	
Куприна Р.Н. БИЗНЕС-ТЕРМИНОЛОГИЯ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	
Курченя Е.Ч. ВЗАИМООБУСЛОВЛЕННОСТЬ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ И ОБОБЩЕСТВЛЕННЫХ КОМПОНЕНТОВ КОНЦЕПТА CRIME	
Лаврентьев С.Г. ОЦЕНКА СПОСОБОВ ПЕРЕВОДА НЕОЛОГИЗМОВ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ.....	
Ларина Т.И. АЛЛЮЗИВНЫЙ АНТРОПОНИМ В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ.....	
Никитенко Т.В. АМЕРИКАНИЗМЫ КАК ИСТОЧНИК ПОПОЛНЕНИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНОЙ ЛЕКСИКИ ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА (БРИТАНСКОГО ВАРИАНТА)	
Свищук Т.И. ЭВФЕМИЗМЫ КАК СРЕДСТВО МАНИПУЛИРОВАНИЯ ПРИ ОСВЕЩЕНИИ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ И КОНФЛИКТОВ	
Стефанова М.И. О ПЕРЕНОСНЫХ ЗНАЧЕНИЯХ ДВУХ ГРУПП СЛОВ	

Xavier Blanco Escoda. PRAGMATEMES – THE OTHER TYPE OF FROZENNESS.....	
Чурай О.В., Качан О.Г. МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В КОММУНИКАТИВНОМ ПРОЦЕССЕ СОВРЕМЕННОГО СОЦИУМА	
Шумило Т.В. ЭТИКЕТНЫЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ.....	124
ПРОБЛЕМНОЕ ПОЛЕ 3. Язык и литература.....	
Анапреенко Н.Я. РУССКОЯЗЫЧНЫЕ СТИХИ Б. ЛЕСЬМЯНА	
Байеш Зияра. РУБАИ ОМАРА ХАЙЯМА В ВОСПРИЯТИИ В. А. ЖУКОВСКОГО И Э. ФИТЦДЖЕРАЛЬДА	
Воробьева Т.А. НОВЕЛЛИСТИЧЕСКОЕ ТВОРЧЕСТВО Л.М. ОЛКОТТ: ТРАДИЦИИ И НОВАТОРСТВО	
Гойко Ю.Н. ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ИМЯ СОБСТВЕННОЕ КАК МАТРИЦА ДЛЯ ПОСТРОЕНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА	
Грыневіч Т.І. АНТЫЧНЫЯ ВОБРАЗЫ І ВОБРАЗЫ-СІМВАЛЫ Ё БЛАРУСКІХ ПРАДМОВАХ І ПРЫСВЯЧЭННЯХ КАНЦА XVI – ПАЧАТКУ XVII СТАГОДДЗЯЎ	
Каменская Н.П. МОВА ДУМОВОГО ЕПОСУ В СВІТЛІ ТЕКСТОВО-ОБРАЗНОГО АНАЛІЗУ	

Соколова Ю.В. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (НА ПРИМЕРЕ БЕЛОРУССКО-АНГЛИЙСКОГО ПОЭТИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА)	
Суходольская А.В. СРАВНЕНИЯ ИОСИФА БРОДСКОГО: НАСКОЛЬКО СИЛЬНА В НИХ АНТИТЕЗА ПРИРОДЫ И КУЛЬТУРЫ	
Черныш Н.В. ЧЕЛОВЕК-ФУНКЦИЯ, ИЛИ ДЕГЕРОИЗАЦИЯ ВОЮЮЩЕГО ЧЕЛОВЕКА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ К. ВОННЕГУТА И А. АДАМОВИЧА	
Халед Ховзи Абдул Амир. ЗАПАДНОЕ ВЛИЯНИЕ НА ПЕРСИДСКУЮ ЛИТЕРАТУРУ XIX – XX вв.	
ПРОБЛЕМНОЕ ПОЛЕ 4. Методико-педагогические аспекты преподавания языка в вузе	
Бабич Е.Ч. О СОСТОЯНИИ ИЗУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО НАПРАВЛЕННОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В СРЕДНИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ	
Евсейчик Т.С., Цыбульская Н.А. Métodos de desambiguación léxica basados en el recurso léxico “Dominios”	
Коваль Ж.Э. ПОЛИТИКА АДМИНИСТРАЦИИ ДЖ. БУША В ОБЛАСТИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ	
Дермидова Л.А. К ВОПРОСУ О ПОВЫШЕНИИ МОТИВАЦИИ К	

Разводовский В.Ф. ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ ЛЕКСИКЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И МЕЖПРЕДМЕТНЫХ СВЯЗЕЙ	
Рябкова А.П. О ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СОВРЕМЕННЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ	
Стемпень И.Р. НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ПЕРЕВОДУ	
Титовец Т.Е. МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ПРОЕКТЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ ВУЗА: МЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТ	

